

[In Chinese - 中文版](#)[In English](#)[In French - en français](#)[In German - auf Deutsch](#)[In Italian - in italiano](#)[In Japanese - 日本語で](#)[In Korean - 한글](#)[In Russian - на русском](#)[In Serbian - na srpskom jeziku](#)[In Spanish - en español](#)

## NOTICIAS DE IFCM

## NOTICIAS DEL SIMPOSIO MUNDIAL DE MÚSICA CORAL 2023 (WSCM)

**Anuncio del tema WSCM2023: Cambiando Horizontes**

El Comité de Planificación de la WSCM2023 se complace en anunciar el tema “**Cambiando horizontes**” para el 13<sup>o</sup> WSCM, que se celebrará en Doha, Qatar, del 30 de diciembre de 2023 al 5 de enero de 2024.

“Cambiando Horizontes” habla tanto de este evento emblemático específico de la FIMC como de la comunidad coral mundial en varios niveles. Sugiere una comprensión nueva y más amplia de la música coral que incluye estilos, regiones y tradiciones de canto en conjunto que anteriormente se excluyeron de la definición convencional de música coral. Existe una enorme riqueza creativa en estas expresiones y experiencias artísticas paralelas que tiene el potencial de enriquecer la evolución del canto colectivo. Cambiar el horizonte es tomar nuestra forma de arte y ampliar sus límites. El horizonte limita nuestra propia visión, pero los horizontes no tienen por qué estar estancados; más allá de cada horizonte, siempre habrá más por descubrir. “Changing Horizons” también habla de un mundo alterado dramática e inesperadamente. Covid-19 ha impactado el canto coral de una manera que nunca podría haberse anticipado. La pandemia ha traído grandes dificultades, pero también una innovación y un crecimiento increíbles. Cantantes, directores y compositores de todo el mundo han trabajado para encontrar nuevas formas de mezclar y transmitir la voz humana y, al hacerlo, han redefinido la experiencia del canto coral. Son los ensayos y actuaciones posibles gracias a la tecnología. Está cambiando la comprensión de lo que significa ser un miembro de la audiencia o un cantante de conjunto. Son los compositores que crean obras de arte inspiradas y moldeadas por restricciones y se basan en estas nuevas realidades. Y es una apreciación más profunda, en todos nosotros, que nunca más daremos por sentado lo que significa cantar juntos. La pandemia terminará, pero nuestro mundo coral emergerá más resiliente e interconectado por estas experiencias compartidas.

Finalmente, “Changing Horizons” habla del horizonte literal del desierto y el océano que define tanto la experiencia de la vida en Qatar. El viento que esculpe la arena y el mar crea un mundo físico cuyos límites están cambiando y adaptándose para siempre. Los bordes del horizonte



son efímeros, fugaces y hermosos como la experiencia de la música misma. WSCM2023 reunirá lo mejor que el mundo coral tiene para ofrecer con los más destacados y relevantes coros, cantantes, oradores, presentadores, directores, compositores y demás. En esta nueva era de horizontes cambiantes, todos tenemos la oportunidad de compartir y aprender. Esperamos dar la bienvenida al mundo coral en Qatar en diciembre de 2023.

### Patrocinio del XIII Simposio Mundial de Música Coral por el Ministerio de Cultura y Deportes del Estado de Qatar

El Comité de Planificación del 13º Simposio Mundial de Música Coral (WSCM) se complace en anunciar el patrocinio del [Ministerio de Cultura y Deportes](#) del Estado de Qatar para la WSCM2023.

En una declaración dirigida al Comité de Planificación del WSCM en su primera reunión en enero de 2021, Su Excelencia, Salah bin Ghanem Al Ali, Ministro de Cultura y Deportes, expresó su apoyo y entusiasmo por el proyecto.

*En el Ministerio de Cultura y Deportes estamos encantados de participar en el Simposio Mundial de Música Coral de 2023 y nos sentimos honrados de que la Federación Internacional de Música Coral haya seleccionado a Qatar como sede de su evento insignia.*

*Agradecemos la confianza que la FIMC ha depositado en este equipo y en este país. Estoy seguro de que el WSCM 2023 será una celebración de música coral sin precedentes en esta región. Y estoy seguro de que será una oportunidad para una mayor comprensión y apreciación cultural a medida que las comunidades corales globales se unan para compartir su arte aquí en Qatar.*

El estado de Qatar tiene un historial impresionante en el fomento, apoyo y patrocinio de la música y las artes escénicas. Existe una larga tradición de música vocal e instrumental del Golfo y de la región árabe en general que florece en Qatar. En los últimos veinte años, el enfoque del Estado se ha ampliado para incluir la promoción de estilos y prácticas musicales de las tradiciones occidentales. Esta promoción comprende muchos programas y servicios. Desde el establecimiento y el apoyo de instituciones como la [Academia de Música de Qatar](#),



مكتب الوزير MINISTER'S OFFICE

المحترم السيد / **Giovanni Pasini**  
Chairman and Artistic Director  
Qatar National Choral Association  
هاتف: ٧٠١١٨٨٨٧

الموجبة

السار عليكم ورحمة الله وبركاته.

تهديكم وزارة الثقافة والرياضة أطيب التحية.

بالإشارة إلى كتابكم السواره إيلسا بتاريخ ٢٠٢١/١٢/٢٧ بشأن طلب الموافقة على رعاية وزارة الثقافة والرياضة للمعاليمة (الندوة العالمية لموسيقى الكورال ٢٠٢٣).

نود التفضل بالإحاطة بموافقة مساعدة الوزير على رعاية وزارة الثقافة والرياضة للفعاليمة المشار إليها أعلاه على أن يتم الاتفاق على تفاصيل تقديم الدعم خلال الاجتماعات التي سنعقد بين الوزارة ومؤسساتكم الموقرة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام.

  
حسين بن راشد الخيبي  
مدير مكتب الوزير

la [Orquesta Filarmónica de Qatar](#) y el [Centro de Asuntos Musicales](#) hasta la organización y el suministro de lugares para actuaciones y concursos, el Estado de Qatar desempeña un papel fundamental en la promoción de un entorno en el que la práctica y la apreciación de la música puede crecer.

El patrocinio de WSCM2023 por el Ministerio de Cultura y Deportes es un ejemplo más del compromiso de Qatar de promover las artes en casa y llegar al mundo cultural internacional. El Comité de Planificación de WSCM2023 espera trabajar con el Ministerio de Cultura y Deportes para preparar un evento que sea diverso en las regiones y estilos representados, incluidos coros y oradores de culturas y regiones previamente subrepresentadas, y equitativo en la prestación de asistencia e incentivos a los coros, oradores y participantes que de otro modo no tendrían los medios para participar.

¡La comunidad coral de Qatar invita a la comunidad coral internacional a unirse a ellos en 2023 para este evento coral único en la vida!

### ENCUESTA DEL BOLETÍN CORAL INTERNACIONAL

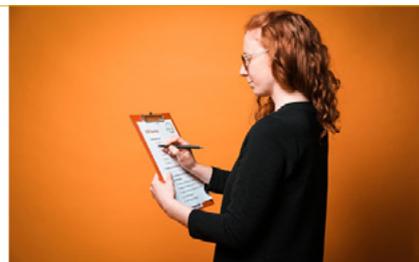
El [Boletín Coral Internacional](#) (ICB) nació hace 40 años. Durante estas cuatro décadas, ICB se ha convertido en una publicación más extensa, ha cambiado a impresión en color, ha agregado una opción en línea y ahora es una herramienta de información multilingüe para la música coral en todo el mundo. ¡Es hora de preguntarles a ustedes, los lectores del ICB, cómo desean que se desarrolle su Boletín Coral Internacional en los próximos años!

El equipo de ICB ha creado una encuesta en los cuatro idiomas oficiales de la FIMC. Tómate cinco minutos para responder estas [preguntas](#). ¡Tu equipo de ICB te agradece por tu tiempo!

1981-2021:

**40 years of International Choral Bulletin**

**Encuesta en español**



### REVISIONES CORALES DEL ICB

¿Has descubierto un libro interesante sobre música coral? un CD? ¿Una lista de reproducción fascinante o un video de coro increíble? ¡Cuéntanoslo! Pónte en contacto con el [editor de ICB](#).

¿Has descubierto un libro interesante sobre música coral? un CD? ¿Una lista de reproducción fascinante o un video de coro increíble? ¡Cuéntanoslo! Pónte en contacto con el editor de ICB.

[icb.editor@ifcm.net](mailto:icb.editor@ifcm.net)



Choral Reviews

**DIRECTORES SIN FRONTERAS: SEMINARIO VIRTUAL DE AMÉRICA LATINA**

**Directores sin Fronteras** de la FIMC, en alianza con las organizaciones corales **Voce in Tempore** (México), **Fundación Schola Cantorum de Venezuela** y la **Facultad de Música de la Universidad Autónoma de México** (UNAM) ofrecerán un seminario virtual para directores con el fin de contribuir a la formación de directores corales en todos los países de la región.

El seminario, que se celebrará del 24 al 26 de septiembre de 2021, se centrará en la pedagogía vocal, técnicas y estrategias de ensayo y dirección, análisis y estudio de partituras y repertorio coral. Se planificará una sesión plenaria para discutir la situación coral en la América Latina pospandémica y el poder transformador del canto coral. Abierto a todos los directores corales de la región, el seminario será en español.

En estos tiempos inciertos y difíciles, los espacios de educación y diálogo son fundamentales para el desarrollo continuo de un movimiento coral sólido comprometido con el servicio a las nuevas realidades sociales y personales. ¡Únete a nosotros!

**CORO JUVENIL DE ASIA PACÍFICO EN KUALA LUMPUR**

Esperamos con interés la próxima sesión del Coro de Jóvenes de Asia Pacífico (APYC) en el verano de 2022, pospuesta a partir de 2020 debido a la pandemia en curso.

**NOTICIAS DE LOS MIEMBROS FUNDADORES DE LA FIMC****ASOCIACIÓN CORAL DE JAPÓN (JCA)****¡Los niños son nuestro futuro! - JCA Kodomo Online Chorus Festival 2021**

El 28 de marzo de 2021 se celebró el festival anual de coros en línea *Kodomo* (niños) de la **Asociación Coral de Japón**. Dieciséis coros de niños (484 cantantes) compartieron actuaciones en línea y en una sala de conciertos en la ciudad de Hamamatsu, Shizuoka, hogar de fabricantes de instrumentos musicales de renombre como Yamaha y Kawai.



Durante el festival, tres coros de la ciudad anfitriona actuaron en vivo en la sede principal, mientras que los coros de otras regiones compartieron grabaciones de sus actuaciones después de intercambiar saludos en línea. La transmisión en vivo de YouTube fue vista por 3.715 espectadores. El festival cerró con una interpretación virtual de "Himno al futuro", compuesta por los dos conferenciantes del festival de este año, Ko Matsushita (compositor) y Keishi Ito (letrista). Este trabajo de cierre especial fue realizado por 505 cantantes y 52 instrumentistas, incluidos músicos adultos que se ofrecieron como voluntarios para actuar con los coros de niños. La actuación virtual se puede ver [aquí](#).

Un gran beneficio del festival en línea fue que cinco coros participaron por primera vez, ya que facilitó la participación de grupos más pequeños y aquellos en áreas más remotas. Se enviaron



cajas de galletas a los coros participantes de Yamazaki Biscuits Company, un patrocinador del festival, el día anterior al festival, lo que se sumó a la alegría del evento.

### ASOCIACIÓN CORAL EUROPEA - EUROPA CANTAT (ECA-EC)

#### Próximos eventos online de la Asociación Coral Europea - Europa Cantat

##### Canto en coros profesionales | Webinar

**20 de mayo de 2021, 11:00 a.m. CEST**

Organizado en el marco del proyecto EPIC y en colaboración con TENSO, este webinar se centrará en el tema del canto en coros profesionales. Si tienes curiosidad sobre lo que los directores quieren de tu audición, cómo acercarte a un coro que no tiene audiciones anunciadas, cómo encontrar el mejor coro para postularte o cómo encontrar dónde encajas como cantante profesional, entonces no busques más!

El seminario web estará a cargo de la coordinadora de TENSO, Laura Lopes. Consulta los [canales digitales](#) oficiales de ECA-EC para obtener más información.

El [proyecto EPIC](#), cofinanciado por el programa Europa Creativa de la Unión Europea, proporciona a los músicos emergentes habilidades y experiencia profesional invaluable que complementan su formación formal y pueden ayudarles a impulsar su carrera a nivel internacional.

#### Promoción a través de la narración de historias | Taller en línea

**11 de junio de 2021, 3:00 pm - 6:00 pm CEST**

Uno de los talleres de desarrollo de capacidades de ECA-EC desarrollado para el personal de organizaciones culturales, este taller explorará cómo las organizaciones pueden usar la narración como una herramienta poderosa para apoyar su trabajo de promoción. Todos los cantantes quieren que se escuche su voz. Sin embargo, es igualmente importante que los cantantes sean una voz fuerte para el sector, contando historias convincentes de cómo las artes (el canto coral en particular) tienen el potencial de transformar la vida de las personas y las comunidades, contribuyendo al bienestar y a sociedades cohesionadas y prosperidad económica. Guiando a los participantes estará la maravillosa Julie Ward.

¡Regístrese [aquí](#) mismo!



**ECA**  
EUROPEAN  
CANTAT  
ASSOCIATION

**ADVOCACY THROUGH  
STORYTELLING**

**Friday, 11 June, 15:00-18:00 CEST**  
followed by a networking session 18:00 CEST

**Julie Ward**

The webinar is organized in the frame of the project 'Upgrade - Connect - Reach Out' funded by the Creative Europe Programme of the European Union.

**La inclusión de SHIFT | Serie de entrevistas**

En el contexto del proyecto [SHIFT](#), ECA-EC se enorgullece de anunciar una próxima serie de entrevistas en video en las que los expertos abordan varios aspectos de lo que significa ser inclusivo como organización. La directora del proyecto ECA-EC, Sophie Dowden, realizó la primera entrevista con Maria Vlachou de [Acesso Cultura](#) sobre reclutamiento, juntas, membresía y eventos inclusivos. Esta entrevista está disponible para ver en el [sitio web de SHIFT](#).

[SHIFT - Sharing Initiatives for Training](#) es un proyecto de asociación estratégica financiado por Erasmus +, que reúne a varias redes culturales con la ambición de contribuir a un futuro mejor y más sostenible como se reconoce en los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la ONU. SHIFT tiene como objetivo desarrollar la capacitación de líderes culturales en temas de sustentabilidad ambiental, relaciones de género y poder, inclusión y liderazgo cultural.

**ASOCIACIÓN AMERICANA DE DIRECTORES CORALES (ACDA)****Publicado recientemente: recomendaciones para volver a los ensayos corales**

El 19 de marzo de 2021, la coalición (principalmente) del Estudio de Investigación de Aerosoles de Artes Escénicas con sede en EE. UU. publicó un documento de orientación actualizado y simplificado que incluye una explicación de las nuevas pautas de distanciamiento del Centro para el Control de Enfermedades y lo que significan estas recomendaciones en términos de cantar juntos de manera segura nuevamente. Lee el [one-pager](#).

La edición de ACDA de mayo de 2021 de *Choral Journal*, editada por T.J. Harper, se centra en actividades internacionales. Los artículos tratan sobre los becarios conductores del Programa de Intercambio Internacional, el capítulo de ACDA en Costa Rica, el Programa de Mentores de Actividades Internacionales, una serie de seminarios web internacionales y otras actividades.

La conferencia nacional virtual de ACDA, [Diversity in Music](#), fue un gran éxito. Por un tiempo limitado, las personas aún pueden unirse a ACDA y registrarse para la conferencia con la posibilidad de ver todas las sesiones y grabaciones hasta diciembre de 2021.

¡Las [conferencias regionales](#) de ACDA están programadas para 2022! Las convocatorias para la presentación de coros y sesiones de interés están abiertas en la mayoría de las regiones.

- Región Este (Boston, Massachusetts), 9-12 de febrero de 2022
- Región del Medio Oeste (Chicago, Illinois), 16-19 de febrero de 2022
- Región Sur (Raleigh, Carolina del Norte), 23-26 de febrero de 2022
- Región suroeste (Little Rock, Arkansas), 28 de febrero - 3 de marzo de 2022
- Región occidental (Long Beach, California), 2-5 de marzo de 2022
- Región Noroeste (Spokane, Washington), 9-12 de marzo de 2022

**NOTICIAS DE MIEMBROS DE LA IFCM****IFCM ESTÁ MUY FELIZ Y ORGULLOSA DE DAR LA BIENVENIDA A UN NUEVO MIEMBRO****En la categoría de Organización Nacional:**

- Orquesta Nacional Tradicional de China, Beijing, China

**NOTICIAS DE LA FUNDACIÓN SCHOLA CANTORUM DE VENEZUELA**

Superando el impacto inevitable de las restricciones pandémicas, la [Fundación Schola Cantorum de Venezuela](#) abrazó la nueva realidad y amplió su capacidad en línea para brindar

un contacto continuo con todos los actores de la comunidad coral. Un componente de esta iniciativa digital es recopilar la colección institucional de grabaciones, seminarios y clases magistrales y hacer que estos recursos estén disponibles a través del canal de YouTube La Schola.

En 2020, se desarrolló una asociación con la Embajada de Alemania en Venezuela para producir tres videos celebrando el 250 aniversario del nacimiento de Ludwig van Beethoven. Dos videos son historias ilustradas de Beethoven y el tercero es una versión latinoamericana de la "Oda a la alegría".

En 2021, los coros han respondido con entusiasmo a la reanudación de los ensayos cara a cara con las medidas de protección Covid-19. Los directores y coristas han expresado que, cuando cantan juntos en sus entornos familiares de ensayo / actuación, se renueva la unidad del grupo y su compromiso de seguir alzando la voz por un mundo mejor.



### ¿QUÉ PASA EN MAYO Y JUNIO DE 2021 EN NUESTRO MUNDO CORAL?

66th Cork International Choral Online, Ireland, 28 Apr-2 May 2021 - [www.corkchoral.ie](http://www.corkchoral.ie)

68th European Music Festival for Young People Online, Neerpelt, Belgium, 30 Apr-3 May 2021 - [www.emj.be](http://www.emj.be)

11th World Choir Festival on Musicals and Competition, Thessaloniki, Greece, 7-10 May 2021 - [www.diavloslink.gr](http://www.diavloslink.gr)

Musica Sacra International Festival, Marktobendorf, Germany, 21-25 May 2021 - <https://www.musica-sacra-international.org/>

Te invitamos a visitar el [Calendario de Actividades Corales](#) publicado por la Asociación Coral Europea - Europa Cantat y la Red [ChoralNet](#) de la Asociación Americana de Directores Coral ACDA para comprobar los eventos corales planificados para los próximos meses.